الحماية الدولية للأسرة

د. كيفاجى الضيف جامعة سكيكدة

ملخص

يعالج هذا المقال بالتحليل النّصوص الدولية المتعلقة بحماية الأسرة، وقد تم ذكر أهم هذه النّصوص، وبيان مفهوم الأسرة كما ورد فيها، وحق كل إنسان في تكوينها، وأن لا ينعقد النزواج إلا برضا الزوجين وتسجيله، وخضوع الراغبين في النزواج للفحص الطبي قبل النزواج، وحق الزوجين في تقرير عدد الأولاد وتنظيم النسل، وحقهم في تربية أولادهم وتعليمهم التعليم المناسب، ووجوب الحصول على مسكن ملائم، وإدارة شؤون الأسرة على قدم المساواة بين المرأة والرجل.

الكلمات المفتاحية: الأسرة، النصوص الدولية، الحماية القانونية.

La protection de la famille dans les textes internationaux

Résumé:

Cet article analyse des textes internationaux sur la protection de la famille, a été mentionné le plus important de ces textes, et la déclaration de la notion de famille telle que décrite dans, et le droit de chacun à la composition, et qui ne répond pas le mariage qu'avec le consentement des époux et enregistré et qu'il y ait un âge minimum pour le mariage et subir souhaitant se marier à un examen médical avant le mariage, le droit des conjoints à déclarer le nombre d'enfants et le contrôle des naissances, et le droit à l'éducation de leurs enfants et leur enseigner une bonne éducation, et la nécessité de l'accès à un logement convenable, et la gestion des affaires familiales sur un pied d'égalité entre les femmes et les hommes.

Mots clés: la famille, les textes internationaux, protection juridique.

The international conventions relating to the protection of the family

Abstract:

This article analyses the international texts on the protection of the family, has been mentioned the most important of thesetexts, and the statement of the family concept as described in, and the right of everyone to the composition, and thatdoes not meetmarriageonlywith the consent of the spouses and registered and thattherebe a minimum age for marriage and undergowishing to marry a medical examination beforemarriage, the right of spouses to report the number of children and birth control, and the right to education of their children and teach thempropereducation, and the necessity of access to adequate housing, and management of family affairs on an equal footing between women and men.

Key words:family, international texts, legal protection.



العدد 07 / جــانفى2017 . __ . . __ . ~366~ _ . . _

تمهيد

إن الأسرة باعتبارها المؤسسة الاجتماعية المسؤولة على إنتاج الأفراد الذين يقومون بهمة تعمير الأرض التي استخلفهم الله فيها، خظى جُماية الجُتمع والدولة كما نصّ على ذلك الدستور الجزائري - لسنة 1996 المعدل بالقانون 16 – 10 المؤرخ في 6 في مارس 2016 - في المواد 77. 70. 140، ومن ثم فقد أفرد لها المشرع العديد من الأحكام سواء في القانون العام أو في القانون الخاص، فهل القانون الدولي أيضا اهتم بالأسرة وشؤونها، ووقر لها الحماية الكافية ليحافظ عليها، باعتبارها الخلية الأساسية الأولى لقيام المجتمع الإنساني؟ أم ترك هذه الحماية للتشريعات الوطنية، بحسب المنظومة القِيمِيّة لكل مجتمع ؟

عند قراءة النّصوصالدّولية، لا نجد اتفاقية خاصة بالأسرة، وإنما جاء الحديث عنها في ثنايا هذه النّصوص سواء كانت اتفاقيات أو معاهدات أو إعلانات أو توصيات أو غيرها.

ونظرا لكثرة النّصوصالدّولية التي أشارت إلى الأسرة، فسنتناول في المبحث الأول تعداد أهم هذه النّصوص، وبيان مفهوم الأسرة كما ورد فيها، والحق في تكوينها، وخاصة التي انضمت إليها الجزائر وصادقت عليها. وفي المبحث الثاني نبين الحماية القانونية التي بسطتها النّصوصالدّولية ذات الصّلة، أثناء قيام الحياة الزوجية.

المبحث الأول: مفهوم الأسرة والحق في تكوينها في النّصوصالدّولية

تعرضت النّصوص الدّولية ذات الصلة بموضوع الأسرة إلى عدد من القضايا المرتبطة بها، حيث بينت مفهوم الأسرة، ونصت على حقّ كل إنسان في الـزواج وتكـوين أسرة يعيش في كنفها، وأن لا ينعقد الزواج إلا برضاء الطرفين الصريح والشخصي، ووجـوب تسـجيل عقـد الزواج، وخديد حد أدنى لسـن مـن يرغـب في الـزواج، وضـرورة الخضـوع للفحـص الطبي تجنبا للأمراض الخطيرة التي تنتقل عن طريق العلاقات الجنسية، ونوضح هـذه المسائل في المطالب الآتية.

المطلب الأول: تعداد أهم النّصوصالدّولية التي تعرضت للأسرة

لا توجد اتفاقية دولية خاصة بالأسرة باعتبارها المؤسسة الأولى لتخريج أفراد الجحتمع، وإنما جاء الحديث عن الأسرة وقضاياها في ثنايا الاتفاقيات والعهود والإعلانات المختلفة، ونظرا لكثرة النّصوصالدّولية التي أشارت إلى الأسرة في بعض موادها، فسأذكر أهمها وهي:

1 - الإعلان العالمي لحقوق الإنسان (1) الصادر بتاريخ 10 ديسمبر 1948.

^{1 -} انضمت الجزائر إلى هذا الإعلان بمقتضى المادة 11 من دستور 1963. الجريدة الرسمية. السنة الثانية. عدد رقم 64. الصادر يوم الثلاثاء 10 سبتمبر 1963. ص 889.



العدد 07 / جـانفي2017 . _____

الحماية الدّولية للأسرة ـــــــد. كيفاجي الضيف

- 2- اتفاقية الرضا بالزواج والحدّ الأدنى لسنّ الزواج وتسجيل عقود الزواج $^{(1)}$ ، الصادر سنة 1962.
- 3 العهد الدّولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية (2) الموافق عليه من قبل الجمعية العامة للأمم المتحدة بتاريخ 1966/12/16.
- 4 العهد الدولي المتعلق بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية $^{(3)}$, الموافق عليه من قبل الجمعية العامة للأمم المتحدة بتاريخ 1966/12/16.
- 5 اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (4) الموافق عليها من قبل الجمعية العامة للأمم المتحدة بتاريخ 1979/12/18.
 - 6 وثيقة المؤتمر العالمي للمرأة المنعقد بكوبنهاجن عام 1980م.
 - 7 استراتيجيات نيروبي التطلعية للنهوض بالمرأة،عام 1985م.
 - 8 إعلانالأمم المتحدة بشأن القضاء على العنف ضد المرأة $^{(5)}$ لسنة $^{(5)}$
 - 9 وثيقة مؤتمر السكان والتنمية الذي عقد بالقاهرة $^{(6)}$ عام $^{(9)}$ عام $^{(6)}$
 - 10 وثيقة المؤتمر العالمي الرابع للمرأة الذي عقد ببيجين : في 8/31/8/ 1995م.
 - 11 وثيقة مؤتمر الأمم المتحدة للمرأة المساواة والتنمية والسلام. نيويورك عام 2000م
 - 12 الميثاق الإفريقي لحقوق الإنسان والشعوب (7) 1981.
- $^{(8)}$ بروتوكول الميثاق الإفريقي لحقوق الإنسان والشعوب بشأن حقوق المرأة في إفريقيا المعتمد من طرف الدورة العادية الثانية لمؤتمر الاخاد الإفريقي بمابوتو (موزنبيق)، في 11 يوليو 2003.

^{8 -} صادقت عليه الجزائر بمقتضى المرسوم الرئاسي 16 - 254 المؤرخ في 27 سبتمبر 2016. الجريدة الرسمية العدد رقم 58 الصادر بتاريخ 5 أكتوبر 2016.



العدد 07 / جــانفي2017 . __ . . __ . ~368 - _ . . _

 $^{^{1}}$ - عرضتهاالجمعيةالعامة للأمم المتحدة للتوقيعوالتصديقبقرارها 1763 ألفد-17. المؤرخفي $^{11/7}$ 1962 , وتاريخبدء النفاذ 1964 , وفقاللمادة 1964 .

صادقت عليه الجزائر بمقتضى المرسوم الرئاسي 89 - 67 المؤرخ في 16 ماي 1989. الجريدة الرسمية. العدد رقم 20 الصادر بتاريخ 17 ماي 1989.

مادقت عليه الجزائر مقتضى المرسوم الرئاسي السابق ذكره.

 $^{^{4}}$ - انضمت الجزائر إلى هذه الاتفاقية مع التحفظ. بمقتضى المرسوم الرئاسي 9 - 6 المؤرخ في 2 2 جانفي 9 5. الجريدة الرسمية. العدد رقم 6 الصادر بتاريخ 24 يناير 9 5. وقد خفظت الجزائر على المواد 2. و 2 9. و 6 1. و 6 1. وذلك لتعارض هذه المواد مع قانون الأسرة وقانون الجنسية.

Note du secrétaire général des Nations unies, document E/CN. 4/sud. 2/1996/20 du 11 juin 1996, p2, para 6. مع العلم أن الجزائر سحبت بعد ذلك خفظاتها على المادة 2/9. انظر تقرير الأمم المتحدة الصادر عن اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة. الدورة الحادية والخمسون. 13 فبراير – 2 مارس 2012. فقرة باء. الجوانب الإنجابية نقطة رقم 7.

 $^{^{5}}$ - اعتمدمنقبلالجمعيةالعامةللأ 1 المالمتحدة موجبقرارها 104 - 48 المؤرخفي 20 ديسمبر 5

⁻ قدم لهذا المؤتمر وثيقة بمثابة برنامج عمل، تتكون من (16) فصلا في (121) صفحة. 6

 $^{^{7}}$ - صادقت عليه الجزائر بمقتضى المرسوم الرئاسي 87 87 المؤرخ في 87 فيفري 1987 . الجريدة الرسمية العدد رقم 6 الصادر بتاريخ 97 فيرابر 1987 .

14 – اتفاقية رقم 156، المسماة "اتفاقية العمال ذوي المسؤوليات العائلية 1981، المعتمدة من طرف منظمة العمل الدولية، في دورتها 67 بجنيف، بتاريخ : 23 جوان 1981.

15 اتفاقيــة رقــم 183، المســماة "حماية الأمومــة 2000". بشــأنمراجعة اتفاقية حماية الأمومة 15 المســماة العمال الدولية، في دورتها 88 بجنيف. بتاريخ 15 جوان $2000^{(1)}$.

والملاحظة العامة التي نسجلها على هذه النّصوص المختلفة، وخاصة المواد المتعلقة منها بالأسرة، أنها تصطبغ بالصبغة الغربية وثقافتها في نمط الحياة القائمة، دون اعتبار لثقافات الشعوب الأخرى ولا إلى أديانهم، وهذا ما جعل كثيرا من الدول تتحفظ على هذه النّصوص أو على الأقل على بعض موادها.

كما نجدها أيضا ركزت في أغلب النّصوص على حقوق المرأة باعتبارها فردا في الجتمع، وشخصية مستقلة بعيدة عن منظومة الأسرة، ولم تراع فيها آثار تلك الحقوق على الجتمع، وهذا أحد الفروق الجوهرية مع قانون الأسرة، الذي نظر إلى المرأة على أنها فرد من الأسرة باعتبارها زوجة أو أما أو بنتا أو جدة، وعلى هذا فإنّ الأسرة طبقا للقانون الجزائري تعتبر نسقا متكامل مع منظومة المجتمع وقيمه، تساهم في الحفاظ على قوته وتماسكه واستقراره.

المطلب الثاني: مفهوم الأسرة في النّصوصالدّولية

من خلال النظر في النّصوص الدّولية، يمكن أن نرصد الجّاهين فيما يتعلق بمفهوم الأسرة، أحدهما الجّاه مضيق لمفهومها، والآخر الجّاه موسع له، ونوضح هذين الاجّاهين في فرعين. الفرع الأول: الاجّاه المضيق لمفهوم الأسرة

وينبني هذا الاججاه على المفهوم التقليدي للأسرة القائم على علاقة الـزواج بـين الرجـل والمرأة, ونستنتج ذلك من نص المادة 3/16 من الإعلان العالمي لحقوق الإنسان،التي عرّفت الأسرة على أنّها :"الخلية الطبيعية والأساسية في المجتمع, ولهـا حـق التمتع عمايـة المجتمع والدولـة". ويقصد بالطبيعية, أي الأسرة التي تتكون من الزوج والزوجة, وينشـا بينـهما أولاد, وذلـك طبقـا للفقرة الأولى من نفس المادة ونصها: "للرجل والمرأة, متى أدركا سن البلوغ, حق التزوج وتأسيس أسرة". وهذا التعريف يتوافق مع ما ذهب إليه قانون الأسرة الجزائري, بـل ويضـيف قـانون الأسـرة إلى صلّة الزوجية, صلة القرابـة المتمثلـة في الأصـول والفـروع, طبقـا للمـادة 2 والمـادة 7 مـن القانون.

وبالصياغة نفسها الـتي وردت في الإعـلان العـالمي لحقـوق الإنسـان للأسـرة. جـاء تعريـف الأسـرة في المادة 1/23 من العهد الدولي المتعلق بالحقوق المدنية والسياسـية، وقريب منـها جـاء تعريـف الأسـرة في المـادة 1/10 مـن العهـد الـدولي المتعلـق بـالحقوق الاقتصـادية والاجتماعيـة

العدد 07 / جــانفى2017 . ____ . __ ~369~ ___ .

http://www.ilo.org.2002 فبراير 7 فبراير ميزالنفاذفي 1

رات

والثقافية، مع إبراز عنصر الحماية القانونية اللازمة لتكوينها ومساعدتها على أداء دورها في تربية النشء والعناية بهم، فنصت على أنه: "ججب أن خظى الأسرة كخلية طبيعية وأساسية للمجتمع بالحماية والدعم اللازمين ولاسيما من أجل تكوينها وباعتبارها قد خمّلت مسؤولية صيانة وتربية الأولاد منذ زمن طويل".

إن تعريف الأسرة والاهتمام بها، لم تكن محل اهتمام النّصوصالدّولية العالمية فقط، بل اهتمت بذلك أيضا النّصوصالإقليمية، ومن ذلك المادة 1/17 من الاتفاقية الأمريكية المتعلقة بحقوق الإنسان، التي لا ختلف صياغة تعريفها للأسرة عن المادة 3/16 من الإعلان العالمي لحقوق الإنسان. وكذلك الميثاق الإفريقي لحقوق الإنسان والشعوب، حيث عرّف الأسرة في المادة 1/18 منه، على أنها: "الخلية الطبيعية وأساس المجتمع ويجب أن خظى جماية الدولة بالسهر على صحتها المادية والمعنوية".

الفرع الثاني : الاجّاه الموسع لمفهوم الأسرة

وينبني هذا الاتجاه على عدم التقيد بالمفهوم التقليدي للأسرة، بل يوسع مفهومها ليشمل كل العلاقات القائمة بين شخصين، بغض النظر شرعية العلاقة بينهما. أو جنسهما

وقد طرح هذا المفهوم الموسع للأسرة في مؤتمر القاهرة للسكان والتنمية الذي نظمته الأمم المتحدة في الفترة الممتدة ما بين 5 إلى 13 سبتمبر 1994م، حيث ذُكر مصطلح "المتحدين والمتعايشين" (1). كنوع آخر من أنواع الأسرة -إلى جوار المفهوم التقليدي - وطالبوا بحقوق لهم، وقد أثار ذلك موجة من الجدل والاعتراض من قبل الوفود المشاركة، وخاصة وفود الدول العربية والإسلامية، وكذا دولة الفاتيكان.

وفي الوثيقـــة المنبثــق عــن مـــؤتمر القــاهرة، خصصــت الفصــالالرابعبعنوان المساواةبينالجنسينوالإنصافوتمكينالمرأة"،ودعت من خلال ذلك إلى ضرورة القضاء على أشـكال التمييز في السياسات المتعلقة بالزواج وأشكال الاقتران الأخرى.

وفي مؤتمر بيجين الخاص بالمرأة المنعقد في الفترة الممتدة ما بين 4 إلى 15 سبتمبر سنة 1995م, أُقرّ هناك "بوجودأشكالمختلفةللأسرفيالنظمالثقافيةوالسياسيةوالاجتماعية". وجعل من أهداف المؤتمر، وضع سياسات وقوانين تقدم دعما أفضل للأسر تساهم في استقرارها، وتأخذ

رات

العدد 07 / جــانفى2017 . __ . . __ . ~370~ _ . . _

^{1 -} ويراد بذلك الشواذ جنسيا ، والذين يعيشون مع بعضهم دون عقد زواج. وقد اخّذ الشواذ حقوق الإنسان مدخلا للضغط على حكوماتهم والهيئات الدّولية كي تعترف لهم بالحقوق التي تعترف بها للأسرة.

الحماية الدّولية للأسرة ـــــــد. كيفاجي الضيف

في الاعتبار تعددية أشكالها، وفُسترت التعددية على أنها تمثّل زواج المثلين والمعاشرة بدون زواج (1).

وفي مؤتمر اسطنبول للمستوطنات البشرية المنعقد في الفترة المهتدة ما بين 3 و14 جـوان سنة 1996م، تفجر صراع بين الوفود عندما طرح تعريف للأسرة: هـل هـي "الخليـة الاجتماعيـة الأساسيـة التي عجب تدعيمها"، أما هي "خلية اجتماعية عجب تدعيمها"، أي أنّ الخلاف في إضافة (أل) التعريف وإضافة "أساسية"، ورفضت الدول الغربية بقيادة كندا تلك الإضافات، والصـيغة الثانية تفتح الجال لأنواع مختلفة من الأسرة⁽²⁾.

كما تم استخدام لفظ "النمطية" للأسرة الطبيعة، و"غير النمطية" للعلاقات الشاذة، وذلك للتخلص من لفظة "العار" التي توسم به العلاقات غير الشرعية في جميع الأديان وأغلب المجتمعات البشرية.

ولفظ "النمطي" و"غير النمطي" استخدم في مؤتمر القاهرة للسكان وفي مؤتمر لاهاي الذي عقد سنة 1999، وهكذا نجد السعي الحثيث في تلك المؤتمرات العالمية من قبل الجمعيات التي تنادي بالإباحية والشذوذ لإضفاء الشرعية الدولية والقانونية على أعمالهم الشاذة، وللضغط على حكومات العالم لعدم خرم أو تجرم (3) تلك الممارسات، بل والعمل على إعطاء هؤلاء الشواذ حقوقاً كحقوق الأسرة الطبيعة.

وهذا ما تم خقيقه بالفعل حيث أباحت بعض الدول الأوربية الزواج المثلي، ومن هذه الدول المجيكا، حيث عدلت قانونها المدني سنة 2003، وابتداء من 1/6/2003، أصبحت المادة 143 من القانون المدني تعتبر أن الزواج هو العلاقة التي تكون بين شخصين من جنسين مختلفين أو من حنس واحد (4).

15 كما قامت فرنسا أيضا بتعديل قانونها المدني. بالقانون رقم 99-94 المؤرخ في 95 نوفمبر 99. وأباحت المخادنة في المادة 8/515 (concubinage) التي اعتبرتها الخاد واقع بين

⁵- Article 515-8 :« Le concubinage est une union de fait, caractérisée par une vie commune présentant un caractère de stabilité et de continuité, entre deux personnes, de sexe différent ou de même sexe, qui vivent en couple ».



 $^{^{1}}$ - إعلان بيجين، فقرة 29 ص 12. والفقرة 83/ب, ص28. والفقرة 192/ه. ص 79. وكذلك الفقرة 30 من إعلان المدن والمستوطنات البشرية الأخرى في الألفية الجديدة. اعتمد ونشر على الملأ بموجب قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 7 دروتها الاستثنائية الخامسة والعشرين المؤرخ في 9 جوان 2001.

 $^{^{2}}$ - تقرير مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية، الموئل الثاني، اسطنبول 3- 14 جوان 1996 .

³ - طبقا للمادة 338 من قانون العقوبات الجزائري. يعاقب كل من ارتكب فعلا من أفعال الشذوذ الجنسي بالحبس من شهرين لسنتين. وبغرامة من 500 إلى 2000, وفي حالة ما إذا كان أحد الجناة قاصرا لم يلغ الثامنة عشر من عمره. فيجوز أن تزاد عقوبة البالغ بحبسه ثلاث سنوات, والغرامة إلى 10.000 دينار.

⁴- Art. 143 : « Deux personnes de sexe différent ou de même sexe peuvent contracter mariage ».

شخصين يعيشان معا سواء كانوا من جنسين مختلفين أو من نفس الجنس⁽¹⁾. وفي سنة 2013. عدل القانون المدني الفرنسي المادة 143 منه وأصبح الزواج مباح سواء كان بين شخصين من جنسين مختلفين أو من نفس الجنس⁽²⁾.

وبهذا تصبح فرنسا تاسع دولة أوربية والرابعة عشر على مستوى العالم تبيح الزواج المثلي، وترتب عليه كافة الحقوق الزوجية كالتنبي والميراث، استجابة لمبدإ الحرية والمساواة بين المرأة والرجل⁽³⁾.

إن مصطلح "الأسرة الطبيعية" الذي هو تعبير عن علاقة التراضي الـتي تقـوم بـين رجـل وامرأة على الوجه الشرعي قصد إنجاب الأبناء, بعدما كان هو الوحيد الذي يطلـق عليـه الأسـرة، أصبحت العلاقات غير الشرعية التي تقوم بين الرجل والمرأة، أو بين رجلين، أو بـين امـرأتين، تـدخل في هذا المصطلح. وذلك لإضفاء صفة الشرعية على العلاقات الجنسية غير الشرعية.

المطلب الثالث: الحق في الزواج وتكوين أسرة

إنّالنّصوصالدّولية والإقليمية تلقي على عاتق الجنمع والدولة، واجب الاهتمام بالأسرة وحمايتها، ولا تتحقق هذه الحماية إلا بتوفير الأسباب التي تضمن لها الثبات والاستقرار، ولذلك نص العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية في المادة 4/23 على الحق في تكوين أسرة، وهو ما نصت عليه أيضا المادة 16 من اتفاقية القضاء على كافة أشكال التمييز ضد المرأة.

وتنص المادة 1/16 من الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، على ما يلي : "للرجل والمرأة، متى أدركا سن البلوغ، حق التزوج وتأسيس أسرة، دون أي قيد بسبب العرق أو الجنسية أو الدين. وهما متساويان في الحقوق لدى التزوج، وخلال قيام الزواج، ولدى انجلاله".

إنّ هذه المادة تقرر الحق في الزواج بمفهومه التقليدي الذي يقوم بين الرجل والمرأة،وهو حق طبيعي لكل إنسان بغض النظر عن دينه أو عرقه أو جنسيته، وهي جّاري ما ذهب إليه علماء الاجتماع في تعريفهم للزواج بأنه "العلاقة الجنسية التي تقع بين شخصين مختلفين في الجنسية يشرعها ويبرر وجودها المجتمع"(4).

^{4 -} دينكن ميتشل. معجم علم الاجتماع. ترجمة ومراجعة إحسان محمد الحسن. الطبعة الثانية 1986. دار الطليعة. بيروت. لبنان. ص 138.



العدد 07 / جــانفى2017 . __ . . __ . ~372~ _ . . _

¹⁻ ورد في التقرير السنوي للمعهد الوطني للدراسات الديموغرافية، المقدم للبرلمان الفرنسي بتاريخ 1999/12/6, ما نصه: "إن فرنسا تأتي مباشرة بعد فنلندا والنرويج والسويد. وهي دول أصبح عقد الزواج يقل فيها ويتضاءل مفسحا الجال للعلاقات الحرة بدون زواج. حيث يرتبط سنويا 450.000 زوج بهذا الشكل من الرباط الحر. كما تتم المعاشرة المستديمة بدون عقد زواج من الجنس الواحد، رجال مع رجال. ونساء مع نساء. ليصل سنويا إلى 30.000 حالة". عبد الملك حسين التاج، المرأة والولاية في ضوء الشريعة والواقع. ص 41.

²⁻ LOI n° 2013-404 du 17 mai 2013 ouvrant le mariage aux couples de personnes de même sexe. JORF n°0114 du 18 mai 2013 page 8253, texte n° 3

³- http://www.gouvernement.fr/action/le-mariage-pour-tous

وبناء على ذلك فلا يعتبر زواجا العلاقات الـتي تقام بين شخصين مـن نفس الجـنس أو العلاقات التي تقام بين مغيري الجنس (transsexuels). وهـذا مـا قررتـه الحكمـة الأوربيـة لحقـوق الإنسان في قرارها المؤرخ في 17 أكتوبر 1986، حيث فسرت المادة 12 من الاتفاقية الأوربيـة لحقـوق الإنسان والحريات الأساسية، التي تضمنت الحق في الزواج، بأنّه الزواج التقليـدي الـذي يكـون بـين شخصين من جنس بيولوجي مختلف (1). كما قضت محكمة العدل للمجموعة الأوربيـة بموجـب قرارها المؤرخ في 17 فيفري 1998، أن العلاقات القائمة بين شخصين من جنس واحـد، لا يمكـن أن تقارن بالعلاقات بين شخصينمن جنسين مختلفين (2).

وما تقرره المادة 16 من هذه الاتفاقية يتفق مع قرره قانون الأسرة الجزائري. من أنّ الحق في النواج حق فطري مشروع لكل من الرجل والمرأة. وقد وضع القانون لعقد النواج الشروط والضوابط التي تحافظ على تماسك هذه المؤسسة واستمراريتها؛ لأنها تعتبر من أهم المؤسسات المجتمعية. فليس الهدف من النواج هو إشباع الرغبة الجنسية فقط، بل كذلك إخراج مواطنين صالحين يساهمون في بناء مجتمعهم وخدمة أمتهم؛ ولأجل ذلك رفض قانون الأسرة أن تتزوج المسلمة مع غير المسلم، لأنّ ذلك لا يساهم في الاستقرار العائلي المنشود.

المطلب الرابع :الرضاء بالزواج وتسجيله

وحتى يحقق الزواج أهدافه يجب أن يبنى على التراضي، فلا يكره أحد على الـزواج بما لا يريد. وهذا حق معترف به للمرأة والرجل على حدّ سواء، وقد نصت عليه عدّة نصوص دولية، منها المادة 2/16 من الإعلان العالمي لحقوق الإنسان: "لا يعقد الـزواج إلا برضا الطرفين والمزمع زواجهما رضاء كاملا لا إكراه فيه".

كما نصت على ذلك أيضا "اتفاقية الرضبالزواج والحدّ الأدنى لسنّ الزواج وتسجيل عقود الزواج لسنة 1962"، في المادة الأولى منها: "لا ينعقد الزواج قانونا إلا برضا الطرفين رضاء كاملا لا إكراه فيه، وبإعرابهما عنه بشخصيهما بعد تأمين العلانية اللازمة، وبحضور السلطة المختصة بعقد الزواج، وبحضور شهود وفقا للقانون".

وما ورد في النّصوص الدّولية، يتفق مع ما ذهب إليه قانون الأسرة، حيث اعتبر أن رضا الزوجين هو الركن الوحيد لإبرام عقد الزواج⁽³⁾، فنص في المادة 9 منه: "ينعقد الزواج بتبادل رضا الزوجين".

العربي بلحاج. الوجيز في شرح قانون الأسرة الجزائري. ديوان المطبوعات الجامعية. الجزائر. الطبعة السادسة 2010. ج1 ص41.



العدد 07 / جــانفي2017 . __ . . _ . ~373 - _ . . .

^{1 -} أعمر يحياوي. المساواة في الحقوق بين المرأة والرجل في القانون الدولي والتشريع الجزائري. دار الأمل للطباعة والنشر والتوزيع. تيزي وزو. الجزائر. طبعة 2010، ص 20.

²⁻ أعمر يحياوي، المرجع السابق، ص 21.

Sean Van Raepenbusch, « Egalité de traitement entre hommes et femmes : jurisprudence récente de la CJCE (aout 1994- décembre 1998», revue de jurisprudence sociale , 1/1999 janvier 1999, pp 13-14.

كما أمر بوجوب تسجيل عقد الزواج وتوثيقه في سجلات الحالة المدنية⁽¹⁾، حيث نصت المادة 18 من أن "عقد الزواج يتم أمام الموثق أو أمام موظف مؤهل قانونا".

المطلب الخامس: عديد الحدّ الأدنى لسنّ الزّواج

وحتى يكون التعبير عن الرضا بالزواج صحيحا ومعبرا عن إرادة سليمة، يفترض أن يبلغ الرجل والمرأة سنا معينة يتصور فيها إمكانية التعبير الصحيح عن إرادتيهما الصحيحة بالزواج، ورغبتهما في اقتران أحدهما بالآخر، ووعيهما الكامل بدورهما في تكوين الأسرة وقمل تبعاتها.

وفي هذا السّياق صدر عن الجمعية العامة للأمم المتحدة سنة 1965، "توصية الرضا بالزواج والحدّ الأدنى لسن الزواج وتسجيل عقود الزواج "(2), والـتي نصت في مبدئها الثاني، على وجوب أن "تقوم الدول الأعضاء باخّاذ التدابير التشريعية اللازمة لتعيين الحد الأدنى لسن الزواج على ألا تقل عن خمسة عشر عاما".

وحسب صندوق الأمم المتحدة لرعاية الطفولة (UNICEF) يجب ألا تصبح البنت حاملا قبل سنّ الثمانية عشر عاما، لأنها قبل هذه السنّ غير مستعدة جسميا لذلك، وترى منظمة الصحة العالمية أن القاصر إذا تروج وخاصة الفتاة وأنجبت، فإنّ ذلك يوثر على صحتها وتعليمها واستقلالها الاقتصادي⁽³⁾. ولهذا نصت المادة 6/ج، من بروتوكول الميثاق الإفريقي لحقوق الإنسان والشعوب بشأن حقوق المرأة في إفريقيا، أنّ الحدّ الأدنى لسنّ الرواج بالنسبة للفتاة هو ثمانى عشرة سنة.

وعلى ضوء المادة 2/16 من اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة.رأت "لجنة القضاء على التمييز ضد المرأة". في توصيتها العامة رقم 21 فقرة 36، بمناسبة دورتها الثالثة عشرة سنة 1994، أنّ السنّ الأدنى للزواج عجب أن يكون ثماني عشرة سنة لكل من الرجال والنساء على حد سواء.

ويتفق المشرع الجزائري مع التوجه الدولي في خديد حدّ أدنى لسنّ الزواج، وهو توجه مقبول ومحمود. حيث نصت المادة 7 من قانون الأسرة على أن : "تكتمل أهلية المرأة والرجل في النواج بتمام تسعة عشرة سنة".

وقد ذهبت معظم الدول العربية والغربية إلى خديد الحد الأدنى لسن الزواج.

 $^{^{3}}$ - التوصيات العامة للجنة القضاء على التمييز ضد المرأة, الدورة الثالثة عشرة 1994 , التوصية رقم 21 , فقرة 36 .



^{1 -} عبد العزيز سعد. الزواج والطلاق في قانون الأسرة الجزائري. دار البعث، قسنطينة، الجزائر. الطبعة الثانية 1989. ص 157.

^{2 -} صدرت "توصيةالرضابالزواجوالحدّالأدنىلسنالزواجوتسجيلعقودالزواج". عنالجمعيةالعامةللأمالمتحدةفي دورتها العشرين. بالقراررقم 2018 بتاريخ 1 نوفمبر 1965.

أ - الدول العربية: المغرب 18 سنة، المادة 19 من مدونة الأسرة. تونس 18 سنة، الفصل 5 من مجلة الأحوال الشخصية. موريتانيا 18 سنة، المادة 6 من قانون الأحوال الشخصية. الإمارات 18 سنة، المادة 30 من قانون الأحوال الشخصية. الأردن 18 سنة، المادة 10 من قانون الأحوال الشخصية. الأردن 18 سنة، المادة 10 من قانون الأسرة. الكويت الفتى الشخصية. قطر الفتى 18 سنة، والفتاة 16 سنة، المادة 7 من قانون الأسرة 18 سنة للفتى 18 سنة، المادة 6 من قانون الأحوال الشخصية. عُمَان 18 سنة للفتى والفتاة، المادة 7 من قانون الأحوال الشخصية. سوريا 18 سنة للفتى، و17 للفتاة، المادة 44 من قانون الأحوال الشخصية. وهي نفس السن في لبنان طبقا للمادة 4 من قانون العائلة.

ب - الدول الغربية : فرنسا 18 سنة, المادة 144 من القانون المدني. بلجيكا 18 سنة, المادة 144 من القانون المدنى. سويسرى 18 سنة, المادة 94 من القانون المدنى.

ولو فرضنا أن شخصا ما رغب في الزواج قبل السنّ الحددة قانونا. فهل يباح له ذلك ؟ نعم يستطيع الشخص الذي لم يبلغ السنّ المحددة قانون للزواج أن يتزوج. بشرط الحصول على رخصة من القاضي، وعادة ما يمنح القاضي هذه الرخصة لمصلحة أو ضرورة، متى تأكد لديه قدرة الطرفين على الزواج⁽¹⁾، وهذا الحكم محل اتفاق بين القانون الدولي والقانون الداخلي، والدليل على ذلك أن "توصية الرضا بالزواج والحدّ الأدنى لسنّ الزواج وتسجيل عقود الزواج"، نصت في مبدئها الثاني أن لا تقل سن الزواج عن خمسة عشرة عاما. "ولا يجوز التزوج قانونا لمن لم يبلغها ما لم تعفه السلطة المختصة من شرط السن للسباب جدية، لمصلحة الطرفين المزمع زواجهما".

وهذا هو التوجه الذي سارت فيه مختلف الدول، حيث منحت القوانين الوطنية المختلفة للقاضي سلطة الترخيص بالزواج قبل السنّ القانوني سواء في ذلك الدول العربية أو الغربية. وهذا ما ورد في المادة 7 من قانون الأسرة الجزائري. والمادة 20 من مدونة الأسرة المغربي، والفصل 5 من مجلة الأحوال الشخصية التونسية. والمادة 8 من مدونة الأحوال الشخصية الموريتانية. والمادة 17 من قانون الأسرة القطري. والمادة 18 من قانون الأسرة البحريني. والمادة 2/30 من قانون الأحوال الشخصية الإماراتي. والمادة 45 من قانون الأحوال الشخصية السوري. والمادة 3/10 من قانون الأحوال الشخصية العماني. والمادة 145 من القانون الأحوال الشخصية العماني. والمادة 145 من القانون المدنى البلجيكي.

المطلب السادس: خضوع المقبلين على الزواج للفحص الطبي

اعتبرت الاستشارة الدولية الأولى حول السيدا (VIH/SIDA) وحقوق الإنسان. المنظم من قبل مركز حقوق الإنسان جنيف من 26 إلى 28 جويلية 1989، أن كل سياسة تفرض كشفا



العدد 07 / جــانفى2017 . __ . . __ . 375~ .

 $^{^{1}}$ - العربي بلحاج، المرجع السابق. ج 1 ص 120

عن الإصابة بفيروس فقدان المناعة المكتسبة قبل النواج، إجراء يتعارض مع حرية الشخص وحقه الطبيعي في الزواج، كما هو مضمون ومقرر في المواثيق الدّولية لحقوق الإنسان⁽¹⁾.

هذا الحق المقرر في القانون الدولي لحقوق الإنسان، يبدو كأنه يتعارض مع ما ذهب إليه قانون الأسرة الجزائري. حيث ورد في المادة 7 مكرر أنه "يجب على طالبي الزواج أن يقدما وثيقة طبية لا يزيد تاريخها عن ثلاثة أشهر. تثبت خلوهما من أي مرض أو عامل قد يشكل خطرا يتعارض مع الزواج "(2) غير أن المرسوم التنفيذي 60 – 154 المؤرخ في 11 مايو 2006. الذي يحدد شروط وكيفيات تطبيق أحكام المادة 7 مكرر. أزال هذا التعارض الظاهري. حيث نص في المادة 2/7 منه أنه "لا يجوز للموثق أو ضابط الحالة المدنية رفض إبرام عقد الزواج لأسباب طبية خلافا لإرادة المعنيين "(3). وإنما عليه فقط أن يتأكد من خلال الاستماع إلى الطرفين من علمهما بنتائج الفحوصات الطبية. وبالأمراض التي قد تشكل خطرا يتعارض مع الزواج ويؤشر بذلك في عقد الزواج. وهذا ما تبناه أيضا قانون الأسرة القطري. حيث جاء في المادة 2/18 أنه: "لا يجوز للموثق الامتناع عن توثيق العقد بسبب نتائج الفحص الطبي. متى رغب الطرفان في إتمامه".

وبهذا التفسير الوارد في المرسوم التنفيذي، يتبين أن هناك اتفاقا بين القانون الدولي لحقوق الإنسان والقانون الجزائري والقانون القطري. لأنّ الغاية والقصد من الفحص الطبي هو إعلام الطرفين فقط قبل الزواج بالأمراض التي يحملها أحدهما أو كلاهما ألله وليس الفحص الطبي مانعا من موانع النزواج، أو قيدا على إرادة الطرفين في إبرام عقد النزواج، فإذا علم الطرفان بالعيوب التي أظهرتها الفحوص الطبية، ورضي بها، فلم يعد هناك مسوغ لتقييد حريتهما والاعتراض على إرادتيهما في إبرام عقد الزواج، وما على ضابط الحالة المدنية في هذه الحالة سوى إبرام عقد الزواج وتوثيقه في سجلات الحالة المدنية المعدة لذلك، مع وجوب التأشير على هامش العقد بعلم الطرفين ورضاهما بهذه العيوب.

المبحث الثاني: الحماية الدولية للأسرة أثناء قيام الزواج

تعرضت في هذا المبحث للحماية الدولية أثناء قيام الحياة الزوجية، دون الحديث عن مرحلة انفصال الحياة الزوجية وما يترتب عليها من حقوق مالية وشخصية، وذلك الختالف المرحلتين ولطبيعة الحماية القانونية لكل مرحلة، وقد تناولت المسائلالآتية: أولا الحق في تقرير عدد الأولاد



العدد 07 / جــانفي2017 . __ . . __ . ~376~ _ . . _

أ - أعمر هياوي، المرجع السابق، ص 240 – 241. وانظر أيضا :

Haut Commissariat des Nations Unies aux Droits de l'Homme et programme commun des Nations Unies sur le VIH/DIDA, p 53, para 96.

 $^{^{2}}$ - أضيفت هذه المادة لقانون الأسرة بالأمر 05-02 المؤرخ في 27 فبراير 2005. (الجريدة الرسمية عدد 15 الصادر بتأريخ 27 فبراير 2005. والموافق عليه بالقانون 05-09 المؤرخ في 4 ماي 2005. (الجريدة الرسمية عدد 43 الصادر بتأريخ 22 يونيو 2005).

 $^{^{3}}$ - المرسوم التنفيذي 2 - 1 ماي 2 ماي ألرسمية. عدد 3 الصادر بتاريخ 1 ماي 3

 $^{^{4}}$ - العربي بلحاج، المرجع السابق ج 1 ص 128

وتنظيم المواليد، ثانيا الحق في تربية الأولاد وتعليمهم، ثالثا منع تعدد الزوجات، رابعا منع مركز رئيس الأسرة، خامسا الحصول على مسكن ملائم، سادسا منع العنف العائلي، سابعا توفير الحماية للوالدين العاملين ذوي المسؤوليات الأسرية، ونوضح ذلك في المطالب الآتية.

المطلب الأول: الحق في تقرير عدد الأطفال وتنظيم الإنجاب

تنص المادة 22/ب. من إعلان التقدم والإنماء في الميدان الاجتماعي لسنة 1969⁽¹⁾. على ضرورة "وضع وإنشاء البرامج اللازمة في ميدان السكان في إطار السياسات الديمغرافية القومية ... وتزويد الأسر بالمعارف والوسائل اللازمة لتمكينها من ممارسة حقها في أن تقرر بحرية ومسؤولية عدد أولادهاوتوقيت أنسالهم".

وهو الحق نفسه الذي نصت عليه المادة 1/16/ه من اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة. حيث ورد فيها حق المرأة بالتساوي مع الرجل في أن "تقرر بحرية وبشعور من المسؤوليّة عدد أطفالها والفترة ما بين إنجاب طفل وآخر. وفي الحصول على المعلومات والتّثقيف والوسائل الكفيلة بتمكينها من ممارسة هذه الحقوق".

غير أنّ لجنة القضاء على التمييز فجاه المرأة، في دورتها الثالثة عشرة لسنة 1994، وطبقا لتوصيتها العامة رقم 21 فقرة 21. تفسر هذه المادة بوجوب إعطاء الأولية للمرأة في قديد عدد أفراد الأسرة، بسبب المسؤوليات الملقاة على عاتقها فيما يخص الحمل والتربية، حيث ورد فيها: إنّ "المسؤوليات التي تقع على النّساء بسبب الحمل وتربية الأولاد، تـؤثر على حقهـن في التعليم والعمل والنشاطات الأخرى المرتبطة بتطورهن الشخصي، وتفـرض عليهن عبئا غير مناسب، كما أن عدد الأولاد وتباعد المواليد لهما انعكاس مشابه على حياة النساء، ويـؤثران على صحتهن الجسدية والعقلية، وكذلك على صحة أولادهـن، ومـن ثم فيحـق للنساء تقرير عـدد الأولاد وتباعد المواليد"(2).

المطلب الثاني :الحق في تربية الأولاد وتعليمهم

نصت المادتان 5/ب، و1/16د. من اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، على الاعتراف بالمسؤولية المشتركة لكل من الرجل والمرأة في تربية أولادهم وتطورهم (3). وأضافت المادتان 2/27، و2/4م، من اتفاقية حقوق الطفل، وجوب تأمين ظروف المعيشة اللازمة



العدد 07 / جــانفى2017 . __ . . __ ~377~ _ . . _

⁻ صدر إعلانالتقدموالإنماءفيالميدانالاجتماعي منقبلا لجمعية العامة للأمالتحدة فيدورتها الرابعة والعشرين بمقتضى قرارهارقم 2542 (XXIV) بتاريخ 11 ديسمبر 1969.

www.un.org/arabic/documents/instruments/docs_ar.

توصيات اللجنة فيما يخص المادة 1/16ه، من الاتفاقية، فقرة 21 المتعلقة بالمساواة بين المرأة والرجل. 2

لنمو الطفل، في حدود الإمكانيات والقدرات المالية للولدين، وتزويدهما بالمعلومات الأساسية المتعلقة بصحة الطفل وتغذيته.

ونصت المادة 3/26، من الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، على حقالأولياء في اختيارنوعالتعليمالذييعطى لأولادهم. وفسرت المادة 4/18 من العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والمادة 3/13 من العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية. نوعية هذا التعليم، بضرورة احترام حرية الآباء، أو الأوصياء، في تأمين تربية أولادهم دينيا وخلقيا وفقا لقناعاتهم الخاصة.

وإذا كانت النّصوص الدّولية نصت في مجموعها على أنّ الحـق في تربيـة الأولاد وتعليمهم مشترك بين الوالدين، ومع ذلك فإنّ دور الأم يبقى مرجحا في تربية الأولاد، لأنّ نمو الطفـل "ينبغـي أن ينشأ في بيئة عائلية، في جو من السّعادة والحبـة والتفاهم"(1). وما لاشـك فيـه أنّ الأم تـؤثر بدرجة أكبر من الأب في شخصية الطفل، وهـي الأقـدر علـى منحـه السعادة والحـبّ والعطـف والحنان، وزرع القيم الإجابية والفضائل الحسنة في شخصيته.

ومما يؤكد ذلك أن النّصوص الدّولية حثت على تفريغ الأم بقدر المستطاع لكي تستطيع تربية ولدها، فنصت الفقرة 2/10 من توصية منظمة العمل الدّولية رقم 191 المتعلقة عماية الأمومة 2000، أنه في "حالة مرض الأم أو دخولها المستشفى بعد الولادة وقبل انتهاء الإجازة اللاحقة للولادة، وحيث لا تستطيع الأم العناية بالطفل، ينبغي أن يستفيد الأب المستخدم من أجل العناية بالطفل، من عطلة لمدة تساوي الجزء غير المستنفد من إجازة الأمومة، وفقا للقوانين والممارسات الوطنية"(2).

ويتضح من نص هذه التوصية أنّ الأم هي المكلفة بتربية الولد، غير أنه إذا حالت دون ذلك ظروف المرض أو دخولها المستشفى، ويمكن أن نقيس على ذلك أي ظرف آخر لا تستطيع الأم بموجبه الاعتناء بطفلها، فإنّ الأب يحل محل الأم استثناء في القيام بهذا الدور، ويستفيد تبعا لذلك من عطلة أبوية تساوي الجزء غير المنتهى من عطلة الأمومة.

وتأكيدا لما سبق نصت المادة 3 من اتفاقية منظمة العمل الدّولية رقم 183 المتعلقة بحماية الأمومة $2000^{(3)}$. "تتخذ كل دولة عضو بعد التشاور مع المنظمات المثلة لأصحاب

أ - اتفاقية 183. المسماة "حماية الأمومة 2000". بشأنم اجعة اتفاقية حماية الأمومة 1952. اعتمد تمنط رفمنظ مة العملالد ولية الدورة 88 بجنيف بتاريخ 15 جوان 2000. ودخلت حيز النفاذ في 7 فبراير 2002. http://www.ilo.org



¹ - مقطع من ديباجة اتفاقية حقوق الطفل لسنة 1989.

 $^{^{2}}$ - توصية منظمة العمل الدّولية رقم 191 , تم اعتمادها في الدورة 88 , بجنيف, بتاريخ 15 جوان 2000 .

العمل تدابير مناسبة لضمان ألا تضطر المرأة الحامل أو المرضع إلى أداء عمل ... ضارا بصحة الأم أو الطفل ... أو وجود خطر جسيم على صحة الأم أو صحة طفلها".

كما نصت المادة 10 من اتفاقية 183 المتعلقة بحماية الأمومة 2000، على حق المرأة وفقا للقانون الوطني. في الحصول على بعض الوقت يوميا أو تخفيض ساعات العمل من أجل إرضاع طفلها رضاعة طبيعية، وتعتبر فترات التوقف أو تخفيض ساعات العمل خدمة فعلية تتقاضى عليها أجرا.

وما يساعد على التربية الحسنة للطفل ونموه الطبيعي، هو تغذيته بحليب الأم. وهذا ما أوصت به منظمة الصحة العالمية واليونيسيف⁽¹⁾، ولقد ثبت بالدليل العلمي أنّ حليب الأم لا يؤثر على النمو المادي لجسم الطفل فقط. بل يؤثر أيضا على نمو الجانب النفسي والعاطفي له. إذ يولد فيه العطف والحبّ الحنان، وهذا ما تنبّه له واضعوا اتفاقية حقوق الطفل عندما قرروا في المادة 2/24هـ، ضرورة توعية الجتمع: "بمزايا الرضاعة الطبيعية". وتماشيا مع هذا التوجه الدولي. فقد منح المشرع الجزائري للموظفة المرضعة الحق في الغياب من أجل إرضاع ولدها. حيث نصت المادة 214 من القانون الأساسي للوظيفة العمومية على "حق الموظفة المرضعة. ابتداء من تاريخ انتهاء عطلة الأمومة، ولمدة سنة، في التغيب ساعتين مدفوعتي الأجر كل يوم خلال الأشهر الأولى، وساعة واحدة مدفوعة الأجر كل يوم خلال الأشهر الستة الموالية.

والذي نلاحظه في هذا السياق أن المرأة قد حظيت بتفضيل وتمييز في حقي تقرير عدد أفراد الأسرة, وتربية الأولاد, فهل يعد ذلك إخلالا بمبدأ المساواة بين المرأة والرجل ومساسا بحق من الحقوق الأساسية ؟ لا يمكن أن نعتبر ذلك مساسا بمبدأ المساواة بين الجنسين، ولا تمييزا سلبيا ضد الرجل,وذلك بالاستناد إلى المادة 2/4 من اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة, التي تصرح بأن التدابير الخاصة التي تتخذ قصد حماية الأمومة لا يندرج ضمن الأعمال التمييزية.

المطلب الثالث: منع تعدد الزوجات

إنَّ مبدأ المساواة بين المرأة والرجل الذي نصت عليه دساتير الدول، والنَّصوصالدُّولية المختلفة، يقضى بمنع تعدد الزوجات، وعلى هذا فإنَّ القانون الدولى لحقوق الإنسان يعتبر تعدد

^{2 -} صدر القانون الأساسي العام للوظيفة العمومية. بالأمر رقم 06-03 مؤرِّخفي 19 جمادىالثانيةعام 1427 الموافق 15 يوليوسنة 2006. (الجريدة الرسمية عدد 46 الصادر بتاريخ 16 يوليو 2006).



العدد 07 / جــانفي2017 . __ . . __ . 379~

¹- www.who.int/nutrition/topics/infantfeeding_recommendation/ar/

الزوجات مناف لحقوق المرأة وكرامتها. وفيه مساس بشرفها واعتبارها. وهو من "الأنماط الاجتماعية والثقافية لسلوك المرأة والرجل التي يجب تعديلها"(1).

وقد سجلت لجنة القضاء على التمييز قباه المرأة في توصيتها العامة رقم 21 فقرة 14. مناسبة دورتها الثالثة عشرة لعام 1994. أنّ كثيرا من الحول الأطراف في الاتفاقية تنص على المساواة في دساتيرها. ولكنها تسمح بتعدد الزوجات، استنادا لاعتقادات دينية أو لأعراف محلية، واستخلصت اللجنة أن تعدد الزوجات يتعارض مع مبدأ المساواة بين المرأة والرجل، ويمكن أن تترتب عليه نتائج خطيرة مالية وعاطفية بالنسبة للمرأة، ويتعارض مع الحقوق الدستورية للنساء، والمادة 5/أ، من هذه الاتفاقية (2).

إن منع تعدد الزوجات الوارد في هذه التوصية وغيرها من النّصوص الدّولية الأخرى. مخالف لما أقره قانون الأسرة الجزائري الذي أجاز التعدد بشروط معينة، ذكرتها المادة 8 والمادة 8 مكرر والمادة 8 مكرر والمادة 8 مكرر والمادة 8 مكرر أ، وخلاصة هذه الشروط تتمثل في وجوب إقامة العدل بين الزوجات، والقدرة على الإنفاق، والحصول على رخصة من رئيس الحكمة (3).

والذي أراه أن التكييف القانوني لتعدد الزوجات هو رخصـة منحها القانون لمن يرغب في ذلك.واستجمع شروطه، وهو لا يفرض على المرأة، وإنما هي التي ترضى به أساسا، فهـو بالنسبة للزوجة الجديدة تعدد برضاها لعلمها بزواج من ترغب في الارتباط به، أما بالنسبة للزوجـة الأولى فإنّ القانون أعطاها الحق في أن تشـترط علـى زوجها حق التطليق إن هـو تـزوج عليها بـدون موافقتها، وطبقا للمادة 8 مكرر من قانون الأسرة، فإنّه "في حالة التدليس يجوز لكـل زوجـة رفع دعوى قضائية ضد الزوج للمطالبة بالتطليق".

والملاحظ على النّصوص الدّولية أنها تمنع تعدد الزوجات مطلقا سواء أكان بشروط معينة كما فعل قانون الأسرة الجزائري أم بغير شروط، ولكن من جهة أخرى تبيح باسم الحرية الشخصية العلاقات الجنسية لغير المتزوجين، وتطالب عماية قانونية لهم وإعطائهم كافة الحقوق والمسؤوليات المترتبة على العلاقات الحرة (4)، وهذا ما نصت عليه لجنة القضاء على التمييز ضد المرأة في توصيتها رقم 21 فقرة 20، بقولها إنّ "الحقوق والمسؤوليات المشتركة المنصوص عليها في الاتفاقية، ينبغى أن يكفلها القانون ... وينبغى أن تضمن الدول الأطراف في

www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/recommendations/recomm-fr.



العدد 07 / جــانفي2017 . __ . _ _ . ~380 . _ _ . _

^{1 -} تطلب المادة 5/أ من اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة, من الدول الأطراف فيها بضرورة : "تعديل الأنماط الاجتماعية والثقافية لسلوك الرجل والمرأة, بهدف تحقيق القضاء على التحيزات والعادات العرفية وكل الممارسات الأخرى القائمة على فكرة دونية أو تفوق أحد الجنسين. أو على أدوار نمطية للرجل والمرأة".

 $^{^{2}}$ - توصيات اللجنة فيما يخص المادة 16 من الاتفاقية، فقرة 14 المتعلقة بتعدد الزوجات.

www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/recommendations/recomm-fr.htm#recom21

 $^{^{-}}$ عبد العزيز سعد. المرجع السابق. ص 149 - 151. العربى بلحاج. المرجع السابق. ج $^{-}$ ص 190.

 $^{^{-1}}$ - انظر توصيات لجنة القضاء على التمييز ضد المرأة، التوصية العامة رقم 21 . فقرة 18

تشريعاتها على قدم المساواة تحديد حقوق ومسؤوليات كلا الوالدين، بغض النظر عن حالتهما الزوجية، ومعيشتهما مع أولادهما أم لا".

المطلب الرابع: منع مركز رئيس الأسرة

جاء في المؤتمر العالمي الثالث الذي عقدته الأملم المتحدة في نيروبي بكينيا سنة 1985، لاستعراض وتقييم منجزات الأمم المتحدة المتعلقة بالمرأة: "هناك حاجة إلى استبعاد عبارات مثل رب الأسرة"، لأنّ هذا يتعارض مع مبدأ المساواة بين المرأة والرجل، ولأنه يعتبر مركزا قانونيا يتمتع به الرجل على حساب المرأة.

وقد لاحظت لجنة القضاء على التمييز قباه المرأة في توصيتها العامة رقم 21 فقرة 17 مناسبة دورتها الثالثة عشرة عام 1994، أنّ القوانين الوطنية التي تمنح مركز رئيس الأسرة للزوج قالف أحكام المادة 1/16م، من الاتفاقية، وتضيق من دائرة حقوق النّساء في المساواة المسؤولية وفي المراكز القانونية.

وهذا كلام يجافي الحقيقة والواقع، فمركز رئيس الأسرة الذي يتمتع به الزوج إنما هـو موقع مسؤولية لإدارة شؤون الأسرة، وهو بمثابة وظيفة مدير مؤسسة، فكل مؤسسة اجتماعية أو ثقافية أو علمية أو سياسية، لابد أن يترأسها مدير يدير شؤونها، ويجتهد في حسن إدارتها حتى تنجح تلك المؤسسة وخقق أهدافها التي من أجلها أنشئت، ووجود رئيس على رأس مؤسسة ما أمر طبيعي في الاجتماع البشري أو الحيواني، وهذا ما قرره المؤرخ الفرنسي "جوستاف لوبون" ما أجمع عدد من الأحياء سواء كان من الحيوان أو من بني الإنسان إلا جعل له بمقتضى الفطرة رئيسا" (2).

والأسرة مؤسسة اجتماعية هامة يقوم بإنشائها الرجل بالتعاون مع المرأة، وإسناد الإدارة للرجل لا يعني ذلك انتقاصا من حق المرأة أو من قدرها، وإنما باعثها الوظيفة المنوطة بالزوج، فهو مكلف بالقيام بتحمل تبعات الأسرة وعلى رأسها النفقة المالية، وعند الحاجة تساعده زوجته في خمل هذه المسؤولية. ثم إنّ مؤسسة الأسرة طبقا للقانون الجزائري قائمة في أصل بنائها على المودة والحبة والتعاون بين الزوجين، وليس على القهر أوالتسلط، ومن ثم فلا محل للقول بإلغاء مركز رئيس الأسرة وإلا لانهارت الأسرة تماما، كما تنهار أي مؤسسة أو هيئة محلية أو وطنية أو دولية بدون رئيس يدير شؤونها.

Gustave Le BON, psychologie des foules, Edition publiée par Félix Alcan, 9^e édition 1905, p 73.



^{1 -} غوستافلوبون (ولد في 7 مايو 1841 وتوفي في 13 ديسمبر 1931).طبيبومؤرخفرنسي.كتبفيعلمالآثاروعلمالانثروبولوجيا.منآثاره: حضارةالعرب,وحضاراتالهند.سرتقدمالأمم,روحالاجتماع.

² - «Dès qu'un certain nombre d'êtres vivants sont réunis, qu'il s'agisse d'un troupeaud'animaux ou d'une foule d'hommes, ils se placent d'instinct sous l'autorité d'un chef ».

المطلب الخامس :الحق في الحصول على مسكن ملائم

بناء على المادة 1/16 (د- و)، من اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، فإنّ للرجل والمرأة الحقوق والالتزامات نفسها. فيما يخص المسائل المتعلقة بأولادهما، ومنها توفير المسكن الملائم لهم.

كما نصت المادة 1/11 من العهد الدولي المتعلق بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية على : "حق كل شخص في مستوى معيشي كاف له ولأسرته، يوفر ما يفي جاجتهم من الغذاء والكساء والمأوى، وجمقه في خسين متواصل لظروفه المعيشية".

وقد قضت لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، في الفقرة السادسة من التعليق العام رقم 4 بمناسبة انعقاد دورتهما عام 1991، أتمفهوم الأسرة يجب أن يأخذ بعنى واسع، ومن ثم فإنّالحق في السكن الملائم لا ينطبق على الرجل فقط باعتباره رئيس الأسرة، بل تستفيد منه المرأة أيضا عندما تتحمل أعباء العائلة، ولاسيما لما تفقد شريكها أو ينحل زواجها.

وطبقا للفقرة السابعة من التعليق العام رقم 4، فإنّ "الحق في السّكن ينبغي ألا يفسر تفسيرا ضيقا... جعله مساويا للمأوى الموفر للمرء بمجرد وجود سقف فوق رأسه ... بل هـو حـق المرء في أن يعيش في مكان ما في أمن وسلام وكرامة... وأن يُكفل الحـق في السـكن لجميع النّاس بصرف النظر عن الدخل، أو إمكانية حيازة موارد اقتصادية"(2).

وأن يكفل لهم ليس مجرد سكن، بل سكن ملائم، الذي يعني "التمتع بالدرجة الملائمة من الخصوصية، والمساحة الكافية، والأمان الكافي، والإنارة والتهوية الكافيتين، والهيكل الأساسي الملائم، والموقع الملائم بالنسبة إلى أمكنة العمل و المرافق الأساسية، وكل ذلك بتكاليف معقولة"(3).

¹- www.ohchr.org/ HRI/GEN/Rev.9 (vol.1) mai 2008. Page 18.

² - Op. Cit.

³ - Op. Cit.

 $^{^{4}}$ - عبد العزيز سعد، المرجع السابق. ص 227. العربي بلحاج. المرجع السابق. ج 1 ص 362

وإذا كانت المرأة تستفيد من الحق في السّكن الملائم طبقا للقانون الدولي، فإنّ ذلك مبني على أساس نظام الاشتراك في الأموال المعروف في الأنظمة الغربية (1). أما في ظل قانون الأسرة المبني على أحكام الشريعة الإسلامية، فإنّ المرأة يخول لها الحق في السّكن الملائم على أساس حضانة الأولاد وهو حق الولد على أبيه، وبغض النظر عن مشاركتها في ملكية الأسرة؛ بل لها ذمة مالية مستقلة، ومن هنا يتجلى سمو حكم التشريع الإسلامي على ما ورد في القانون الدولى(2).

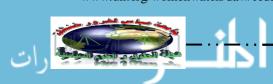
المطلب السادس: منع العنف العائلي ضد النساء

يقصد بالعنف العائلي كل عمل مهين جسميا أو نفسيا أو جنسيا يقوم بـه عضو مـن الأسرة ضد امرأة في الأسرة. كالضرب والجرح، والتهديد والترهيب والإكراه، والسّب والشّتم وخريب الممتلكات، والاغتصاب الزوجي الذي يمارسه الزوج على زوجته دون رضاها، وعموما كل ما يشكل تهديدا حقيقيا لتطور وصحة وحياة أفراد الأسرة، وهذا يستلزم حماية الأسرة مـن كل هذه الأخطار، لأنّ العنف يعتبر شكلا مـن أشكال التمييز كما يـذهب إلى ذلك أنصار التفسير الواسع للقانون الدولي لحقوق الإنسان(3).

وبالرغم من عدم وجود نص يتعلق بالعنف العائلي في اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، ومع ذلك فإنّ لجنة القضاء على التمييز ضد المرأة، في دورتها الحادية عشر لسنة 1992، نصت في توصيتها رقم 19 فقرة 6، على أنّ: "العنف المارس ضد المرأة والذي يشمل الأفعال التي تسبب آلاما أو عذابا ذات طابع جسدي أو عقلي أو جنسي، وكذا التهديد بمثل هذه الأفعال أو الإكراه بها والأشكال الأخرى للحرمان من الحرية، يعتبر انتهاكا لأحكام الاتفاقية، بالرغم من أنّ أحكامها لا تتضمن نصا صرحا يتعلق بالعنف"(4).

يتبين من خلال هذه التوصية أن العنف ضد النّساء يعتبر شكلا من أشكال التمييز ضد المرأة، لأنّ فيه مساس بكرامتها وحريتها. وهو سلوك موجود في أغلب المجتمعات البشرية، ويوثر ويستهدف في أحيان كثيرة حرمان المرأة بصورة جدية من حقوقها القانونية والطبيعية، ويوثر بشكل مباشر أو غير مباشر على استقرار الأسرة وتفاهمها، ويترتب على هذا وجوب مكافحة العنف الأسري على جميع المستويات التشريعية والقضائية والإدارية والتربوية والإعلامية، وبناء على هذا أقرت لجنة القضاء على التمييز ضد المرأة، في توصيتها العامة رقم 19 فقرة R،

⁴- www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/recommendations/recomm-fr.htm



الماد عنه المشرع الفرنسي النظام المالي للزوجين في المواد 1387 - 1581. من القانون المدني الفرنسي. والمشرع السويسري في المواد 1387 - 1581 إلى 251 من القانون المدنى.

 $^{^{2}}$ - أعمر $_{2}$ ياوي، المرجع السابق، ص 170 .

 $^{^{2}}$ - أعمر يحياوي، المرجع السابق، ص 27 – 2

و T، مناسبة دورتها الحادية عشرة سنة 1992، أنه من أجل التغلب على العنف ضد النّساء عب على الدول الأطراف اختاذ التدابير التالية :

أ – وضع التدابير القانونية الفعالة بما في ذلك العقوبات الجزائية عند الضرورة، والتعويضات المدنية لحماية المرأة من جميع أشكال العنف، ولا سيما العنفوالتعسفالعائلي والجنسيوالتحرشالجنسيفي مكانالعمل.

- ب وضع التدابير القانونية الفعالة بما في ذلك سنّ تشريعات لإلغاء الـدفاع عـن الشّـرف كدافع لتبرير الاعتداء أو قتل الزوجة.
- ج توفير الملاجئ والإرشادات وتقديم المشورة وبرامج إعادة التأهيل والدعم للنساء، قصد ضمان أمن وسلامة ضحايا العنف العائلي، أو المعرضين لخطر الوجود.
 - د برامج إعادة التأهيل بالنسبة للأشخاص الذين ارتكبوا العنف العائلي.
 - ه توفير مصالح لدعم العائلات التي تعرضت لزنا الحارم أو الاعتداء الجنسي.
- و تدابير وقائية، خاصة توفير المعلومات العامة والبرامج التعليمية لتغيير المواقف في ما يتعلق بدور ومكانة الرّجال والنّساء.

وفي الفقرة رقم 22 من تقرير لجنة القضاء على التمييز ضد المرأة لسنة 2012، حثت اللجنة الدولة الجزائرية باعتبارها طرفا في الاتفاقية، على تيسير الوصول الفعلي إلى العدالة وأوصتها بما يلي (1):

- (أً)- تيسير تقديم الشكاوي من قبل النّساء ضحايا التميين, وخاصة توفير المساعدة القانونية اللازمة.
- (ب)- رصد تأثير كافة الجرائم المرتكبة ضد النساء بما في ذلك الأفعال الـتي تنطـوي علـى العنف المنزلي أو العنف الجنسي، ووضع قاعدة للبيانات تتضمن معلومات عـن عـدد الشـكاوي والتحقيقات والملاحقات والإدانات والأحكام الصادرة بحق الجناة، وتقديم تقرير عن ذلك إلى اللجنة.

المطلب السابع: توفير الحماية للوالدين العاملين ذوي المسؤوليات الأسرية

نصت معظم النّصوص الدّولية على ضرورة توفير حماية قانونية واجتماعية للوالدين العاملين ذوي المسؤوليات العائلية, وذلك بتوفير دور الحضانة المناسبة لخدمة الأطفال وغيرها من المرافق والمنشآت وصور المساعدات المتعددة, حتى يستطيع الوالدان العاملان التوفيق بين التزاماتهما العائلية ودورهما في خدمة المجتمع, سواء كانوا عمالا في القطاع الخاص أو القطاع العام, أو مشاركين بشكل من الأشكال في الحياة العامة, ولتمكينهما من ذلك نصت المادة

^{1 -} الملاحظاتالختاميةللجنةالمعنيةبالقضاءعلىالتمييزضدالمرأة. الدورةالحاديةوالخمسون. 13 فبراير- 2مارس 2012. فقرة 22 ص 7. وفقرة 30 ص 9 – 10.



العدد 07 / جــانفي2017 . __ . . __ . ~384~ _ . . _

22/ج. من إعلان التقدم والإنماء في الميدان الاجتماعي، على "إنشاء دور الحضانة المناسبة خدمة لصلحة الأولاد ولصلحة الوالدين العاملين"(1).

كما جشعت اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، الدول الأطراف على توفير مرافق لرعاية الأطفال، كي يتمكن الوالدان القيام بواجباتهما العائلية والمهنية، فنصت المادة 11 فقرة 2/ج. من الاتفاقية على "تشجيع توفير ما يلزم من الخدمات الاجتماعية المساندة لتمكين الوالدين من الجمع بين التزاماتهما الأسرية وبين مسؤوليات العمل والمشاركة في الحياة العامة، ولاسيما عن طريق تشجيع وإنشاء وتنمية شبكة من مرافق رعاية الأطفال".

كما أمرت اتفاقية حقوق الطفل الدول الأطراف فيها, بتوفير كل التدابير الملائمة لرعاية أطفال الوالدين العاملين، فجاء في المادة 3/18 من الاتفاقية: "تتخذ الدول الأطراف كل التدابير الملائمة لتضمن لأطفال الوالدين العاملين حق الانتفاع بخدمات ومرافق رعاية الطفل التي هم مؤهلون لها".

والذي نلاحظه على هذه النّصوص الدّولية أنها تتحدث عن الوالدين العاملين. وهذا يعني توفير الظروف الملائمة كي يستطيع الوالدان تنفيذ التزاماتهما المهنية، ولكنها تدل بصورة ضمنية وبطريق غير مباشر على حرص هذه النّصوص على حماية الأسرة والحافظة عليها من الانهيار أو التفكك، وهذا ما أشارت إليه ديباجة اتفاقية العمال ذوي المسؤوليات العائلية هي وجوه لقضايا العائلية، بقولها: "وإذ يدرك أن مشاكل العمال ذوي المسؤوليات العائلية هي وجوه لقضايا أوسع تتعلق بالأسرة".

على أن تربية الطفل ختاج إلى وقت وجهد كبيرين، وإمكانات مادية ومالية قد لا تكون في مستوى قدرات الوالدين، ولذلك نصت المادة 5 فقرة ب، من اتفاقية منظمة العمل الدولية رقم مستوى قدرات الوالدين، ولذلك نصت المادة 5 فقرة ب، من اتفاقية منظمة العمل الدولية رقم 156 المتعلقة بالعمال ذوي المسؤوليات الأسرية، على وجوب اختاذ جميع التدابير الملائمة للظروف والإمكانات الوطنية قصد "تنمية أو تعزيز خدمات المجتمع المحلي، العامة أو الخاصة، مثل منشآت رعاية الطفل، والخدمات والتسهيلات التي توفر للأسرة"(2)؛ على أن تكون الاستفادة من هذه المنشآت والخدمات "مجانا أو بثمن معقول يتناسب مع قدرة العامل على الدفع، قائمة على أسس مرنة، وملبيّة لاحتياجات الأطفال بمختلف أعمارهم"(3).

وتماشيا مع هذا الاقجاه الدولي في حماية الأسرة وتمكين العمال ذوي المسؤوليات العائلية على أداء مهامهم المهنية والاجتماعية، ضمن المشرع الجزائري للعمال المؤمن لهم اجتماعيا

 $^{^{3}}$ - انظر الفقرة 25 ب. والفقرة 33 من توصية منظمة العمل الدّولية رقم 165 حول العمال ذوي المسؤوليات العائلية 1981



العدد 07 / جــانفي2017 . ____ . __ ~385~ ____

¹ - /http://www.un.org/arabic/documents/instruments/docs_ar.asp/ p 135.

انظر أيضا الفقرة 9 ج. من توصية منظمة العمل الدّولية رقم 165 حول العمال ذوي المسؤوليات العائلية 1981

ولذوي حقوقهم الاستفادة من خدمات دور الخضانة وحدائق الأطفال، طبقا للمادة 6 من المرسوم التنفيذي رقم $6 - 69^{(1)}$.

ولمساعدة العمال ذوي المسؤوليات العائلية على الحافظة على أسرهم ورعايتها بشكل عفظ رفاهيتها وكرامتها، ضمنت النّصوص الدّولية جملة من الحقوق لفائدة هؤلاء العمال تساهم بشكل غير مباشر في حماية أسرهم، وتساعدهم على النجاح في حياتهم الأسرية والمهنية، ومن هذه الحقوق :

- أ الحـــق في الضـــمان الاجتمــاعي، طبقــا للمــادة 4،مناتفاقيةمنظمة العملالدوليــةرقم 156،حولالعمالذويالمسؤولياتالعائلية 1981. والفقرة 9/ب، والعنوان السادس المشــتمل علـى الفقرات 27 31، منالتوصيةرقم 165 المكملة لهذهالاتفاقية.
- ب الحق في العودة إلى العمل في حالة الغياب عنه بسبب المسؤوليات العائلية، طبقاً للمادة 7، من الاتفاقية رقم 156 حول العمال ذوي المسؤوليات العائلية، والفقرة 12 من التوصية رقم 191، المكملة للاتفاقية. وقد نصت الفقرة 5 من توصية منظمة العمال الدولية رقم 191، على أن غياب المرأة عن العمال بسبب الأمومة يعتبر "بمثابة فترة خدمة لأغراض تحديد حقوقها".
- ج عدم تسريح العمال بسبب المسؤوليات الأسرية، طبقاً للمادة 8 من الاتفاقية رقم 156، حول العمال ذوي المسؤوليات العائلية، والفقرة 16 من التوصية رقم 165 المكملة للاتفاقية. وزيادة في حماية هؤلاء العمال، فإنّه لـو راود الشّـكُ صاحب العمل أن العامل ذو المسؤوليات العائلية، قد تغيب عن العمل ليس لأسباب عائلية بـل لأسباب أخـرى، وقـرر فصـله، فعلى صاحب العمل يقع عبء إثبات أنّ فصل العامل من عمله يرجع إلى أسباب أخرى، وليس مـردّه إلى المسؤوليات العائلية، كالحمل أو الولادة أو مضاعفاتها أو الإرضاع، طبقا للمادة 1/8 مـن اتفاقية رقم 183 المتعلقة عماية الأمومة 2000.
- د الحق في الترقية والأقدمية وجميع المزايا الاجتماعية، طبقا للمادة 7 فقرة 3، من اتفاقية منظمة العمل الدولية رقم 171، المتعلقة بالعمل الليلي، والفقرة 15 من التوصية رقم 165 حول العمال ذوى المسؤوليات العائلية.
- ه خفيضات الضرائب، طبقا للفقرة 27 من التوصية رقم 165 حول العمال ذوي المسؤوليات العائلية.

^{1 -} المرسوم التنفيذي رقم 05 – 69 المؤرخ في 2005/02/06. الذي يحدد أشكال الأعمال الصحية والاجتماعية لهيئات الضمان الاجتماعي الجريدة الرسمية عدد رقم 11 الصادر بتاريخ 2005/02/09.



العدد 07 / جــانفى2017 . ____ . __ ~386~ ___ .

الحماية الدّولية للأسرة ـــــــد. كيفاجي الضيف

الخاتمة

هناك عدد من النّصوصالدّوليةذات الصّلة بقضايا الأسرة، ولكن لا توجد اتفاقية خاصة بالأسرة، وإنما جاء الحديث عنها في ثنايا هذه النّصوص.

أغلب النّصوص الدّولية تصطبغ بالثقافة الغربية، دون اعتبار لثقافات الشعوب الأخرى، وهذا ما جعل كثيرا من الدول تتحفظ على بعض هذه النّصوص أو على بعض موادها.

حق كل إنسان في تكوين أسرة يعيش في كنفها. ووجوب سن قانونا للحدّ الأدنى لسنّ الزواج. وألا ينعقد أي زواج دون رضاء الطرفين بذلك، وضرورة إخضاع الراغبين في الزواج للفحص الطبي، لتجنب أن يحمل الأطفال أمراض الوالدين الخطيرة كالسيدا وغيره من الأمراض الأخرى التى تنتقل عن طريق العلاقات الجنسية.

حق الزوجين في تقرير عدد الأولاد وتنظيم النّسل، وحقهم في تربية أولادهم وتعليمهم التعليم المناسب الذي يؤهلهم لبناء مستقبل زاهر،وللمرأة الكلمة العليا في موضوع هذين الحقين، وهذا لا يعد مساسا ببدأ المساواة ولا تمييزا ضد الرجل.

تمتع الزوجان على قدم المساواة فيما يخص حقوق وواجبات الزوجين؛ وترتب على هذا، منع تعدد الزوجات، ومنع ركز رئيس الأسرة وأن تدار شؤونها بالتساوي بين الرجل والمرأة،ومنع العنف العائلي، والحق في الحصول على مسكن ملائم.

ضمان جملة من الحقوق تساعد الوالدان ذوي المسؤوليات العائلية على حماية الأسرة ورعايتها، منها، الحق في الضمان الاجتماعي، والحق في العودة للعمل في حالة الغياب عنه، وعدم التسريح بسبب المسؤوليات الأسرية، والحق في الترقية والأقدمية وجميع المزايا الاجتماعية، وخفيضات الضرائب.